

世界哲學家叢書

吉田松陰

山口宗之著・馬安東譯

傅偉勳 / 韋政通 主編

東大圖書公司 印行



世界哲學家叢書

吉田松陰

山口宗之著
馬安東譯

東大圖書公司印行

吉田松陰／山口宗之著、馬安東譯。

--初版。--臺北市：東大出版：

三民總經銷，民79

面； 公分。--（世界哲學
家叢書）

參考書目：面125-126

含索引

ISBN 957-19-0343-4（精裝）

ISBN 957-19-0344-2（平裝）

1. 吉田松陰-傳記

783.18

79001169

© 吉田松陰

著者 山口宗之

譯者 馬安東

發行人 劉仲文

出版者 東大圖書股份有限公司

總經銷 三民書局股份有限公司

印刷所 東大圖書股份有限公司

地址／臺北市重慶南路一段六十一號二樓

郵撥／〇一〇七一七五—〇號

初版 中華民國七十九年十二月

編號 E13065

基本定價 貳元陸角柒分

行政院新

十 四 分

時

東大圖書公司

ISBN 957-19-0344-2（平裝）

《世界哲學家叢書》總序

本叢書的出版計劃原先出於三民書局董事長劉振強先生多年來的構想，曾先向政通提出，並希望我們兩人共同負責主編工作。一九八四年二月底，偉勳應邀訪問香港中文大學哲學系，三月中旬順道來臺，即與政通拜訪劉先生，在三民書局二樓辦公室商談有關叢書出版的初步計劃。我們十分贊同劉先生的構想，認為此套叢書（預計百冊以上）如能順利完成，當是學術文化出版事業的一大創舉與突破，也就當場答應劉先生的誠懇邀請，共同擔任叢書主編。兩人私下也為叢書的計劃討論多次，擬定了「撰稿細則」，以求各書可循的統一規格，尤其在內容上特別要求各書必須包括（1）原哲學思想家的生平；（2）時代背景與社會環境；（3）思想傳承與改造；（4）思想特徵及其獨創性；（5）歷史地位；（6）對後世的影響（包括歷代對他的評價），以及（7）思想的現代意義。

作為叢書主編，我們都了解到，以目前極有限的財源、人力與時間，要去完成多達三、四百冊的大規模而齊全的叢書，根本是不可能的事。光就人力一點來說，少數教授學者由於個人的某些困難（如筆債太多之類），不克參加；因此我們曾對較有餘力的簽約作者，暗示過繼續邀請他們多撰一兩本書的可能性。遺憾

的是，此刻在政治上整個中國仍然處於「一分为二」的艱苦狀態，加上馬列教條的種種限制，我們不可能邀請大陸學者參與撰寫工作。不過到目前為止，我們已經獲得八十位以上海內外的學者精英全力支持，包括臺灣、香港、新加坡、澳洲、美國、西德與加拿大七個地區；難得的是，更包括了日本與大韓民國好多位名流學者加入叢書作者的陣容，增加不少叢書的國際光彩。韓國的國際退溪學會也在定期月刊《退溪學界消息》鄭重推薦叢書兩次，我們藉此機會表示謝意。

原則上，本叢書應該包括古今中外所有著名的哲學思想家，但是除了財源問題之外也有人才不足的實際困難。就西方哲學來說，一大半作者的專長與興趣都集中在現代哲學部門，反映着我們在近代哲學的專門人才不太充足。再就東方哲學而言，印度哲學部門很難找到適當的專家與作者；至於貫穿整個亞洲思想文化的佛教部門，在中、韓兩國的佛教思想家方面雖有十位左右的作者參加，日本佛教與印度佛教方面却仍近乎空白。人才與作者最多的是在儒家思想家這個部門，包括中、韓、日三國的儒學發展在內，最能令人滿意。總之，我們尋找叢書作者所遭遇到的這些困難，對於我們有一學術研究的重要啓示（或不如說是警號）：我們在印度思想、日本佛教以及西方哲學方面至今仍無高度的研究成果，我們必須早日設法彌補這些方面的人才缺失，以便提高我們的學術水平。相比之下，鄰邦日本一百多年來已造就了東西方哲學幾乎每一部門的專家學者，足資借鏡，有待我們迎頭趕上。

以儒、道、佛三家為主的中國哲學，可以說是傳統中國思想與文化的本有根基，有待我們經過一番批判的繼承與創造的發

展，重新提高它在世界哲學應有的地位。為了解決此一時代課題，我們實有必要重新比較中國哲學與（包括西方與日、韓、印等東方國家在內的）外國哲學的優劣長短，從中設法開闢一條合乎未來中國所需求的哲學理路。我們衷心盼望，本叢書將有助於讀者對此時代課題的深切關注與反思，且有助於中外哲學之間更進一步的交流與會通。

最後，我們應該強調，中國目前雖仍處於「一分為二」的政治局面，但是海峽兩岸的每一知識份子都應具有「文化中國」的共識共認，為了祖國傳統思想與文化的繼往開來承擔一份責任，這也是我們主編《世界哲學家叢書》的一大旨趣。

傅偉勳 韋政通

一九八六年五月四日

自序

吉田松陰乃明治維新史上最著名的人物，亦為近代日本之創立作出重大貢獻的代表志士。衆多的日本人至今仍尊其為人生師表。自一八九〇年至現在，以吉田松陰為題的單行本接連出版即可為例證。近二百冊有關松陰的研究專著，可謂將松陰的一切論之詳盡，再撰此書究竟意義何在？我不得不撫案自問。

對於《世界哲學家叢書》在為數衆多的日本思想家中遴選出松陰之卓見，我致以深深地敬意。自知學疏才淺而斗膽接受本書執筆之委託，蓋出自以下之由。

最重要者因為松陰是日本精神史上罕見的人物，他一絲不苟、執着追求的一生，本身就充滿了哲學性。著名的政治家、教師未必都可為人師表；創立了精彩的理論體系卻未將其付諸實踐的學者、思想家亦不勝枚舉，而如松陰般出色地將學問、思想與人生融為一體之例，實前所未聞。正因如此，雖歷百年歲月，衆多的日本人仍喜閱松陰傳，熟讀其遺文遺稿，熱中於以松陰的人生為典範的松陰研究。我之所以欲在汗牛充棟般絕非等閑之同類研究書籍中，斗膽再添此書，其理由亦在於此。

本書力圖在第一部分勾畫出松陰生前的時代背景——十九世紀中葉世界歷史狀況及當時處於動盪不止的封建鎖國下的日本，介紹誕生在長州一隅的松陰當時的家庭環境——松陰與父母兄弟

2 吉田松陰

友人的交流。無論何等天才俊秀，若拋開其生活的時代與環境來談，則難以深入其精髓。

第二、對於介紹松陰三十年生涯一絲不苟、執著追求，安然赴刑場的傳記部分，則力求予以準確地考證。松陰的一生，可謂哲學的體現，能够弄清其在何種情況下如何處身行事，即為領會其哲學之真諦。

第三、介紹分析松陰思想的核心，亦可謂哲學家松陰一生的原動力「尊王攘夷論」——敬慕天皇的思想。眾所周知，「尊王攘夷論」雖成為明治維新運動的指導思想，然而對於天皇應如何理解，在理論上，當今的學術界、思想界猶不能說已有定論。我認為松陰提起的問題，就在於其對存在於日本歷史上，而且今後也將繼續存在的天皇應該是如何一種存在所進行的摸索。因此，我在本書中，將一步步探討松陰自己的語錄，著意闡明這個問題。

以上三點，在迄今為止大量的研究松陰的專著中已有論述，難以說有何新鮮理論見解，然而，作為研究者，並不是從客觀的角度論述松陰，而是立足於松陰所處的時代，將其人生作為自己的典範，設身處境地盡可能準確地把松陰的形象再現給對松陰尚不了解的人們。從這點來看，我想還不能說此書沒有意義。此書的出版倘若能成為一點契機，喚起大家對松陰的興趣，出現願意從龐大的《吉田松陰全集》中直接體驗松陰精髓的讀者，我將感到無上榮幸。

山口 宗 之

平成（1990）年

九月十二日識

吉 田 松 陰

目 次

《世界哲學家叢書》總序

自 序

前 言	1
第一章 在時代中	5
第一節 概 述	5
第二節 誕生——雙親及弟兄們	8
第三節 潛心家學	16
第二章 擴大眼界	23
第一節 九州遊歷	23
第二節 往江戶	26
第三節 東北遊歷	29
第四節 迎來貝利	34
第三章 下田踏海	41

2 吉田松陰

第四章	《講孟餘話》之背景	49
第五章	通往自主獨立之道——「對策一道」	57
第六章	倡導討幕論	65
第七章	「至誠而不動者未之有也……願 以身驗之」	75
第八章	永生	83
	——附錄：《留魂錄》與沼崎吉五郎——	90
第九章	天皇絕對的思想	93
第一節	叡慮・勅旨之意味	93
第二節	從「無所作爲的天皇」往「有所作爲 的天皇」	100
第三節	「天皇絕對」之意義	107
後記		115
年表		119
參考書目		125
索引		127

前 言

所謂「志士」，係指何種樣人呢？《廣辭苑》（岩波書店刊，新村出編，昭和三十（1955）年出版）稱：

具有高大志向之人。有志於爲國家、社會而犧牲自身盡力之人。

古今東西，被稱作志士之人輩出，其英名長垂青史。但若欲於日本求之二九，當可於時處內外多難、爲建立近代國家而苦闘之幕末維新史上，尋得具體例證。而要舉出真正可稱作志士之人，試以二、三人爲限，則大部分人不會對提出屈指者：松陰・吉田寅次郎矩方有什麼異議吧！

吉田松陰係何許人也？一言以蔽之，誠如奈良本辰也所指出之，爲在「學問、思想及作爲人之真正價值過於乖離的眾多之人」充塞的現代社會中，「深爲松陰作爲一真正的人的形象所吸引」（《吉田松陰》，岩波書店，昭和二十六年刊），松陰是一位學問與思想及作爲人的價值（人格）幾乎一體化了的少有的人物。確實，惟有松陰，對那些苦於科學（學問）與道德（人格）

2 吉田松陰

之乖離的現代人來講，是令人難以忘卻的心中的綠洲，是可稱之為靈魂之故鄉的優秀人物，也是與志士之典型相符的難得的例子。

說及於此，以「吉田松陰」為題名之單行本之多，亦為佐證。與明治維新史有關人物的傳記開始刊行，除去地區性小冊子，大體為明治二十二、三（1889-90）年左右至其後的事。明治二十二年帝國憲法頒佈，翌年第一次眾議院選舉，我國近代國家體制因而建立，明治維新成立二十年，安政大獄後三十年這一節眼，不僅於學界，而於一般人士亦轉而重新確認幕末先覺者之事蹟與其歷史性意義。

這之中論述松陰的，以明治十三（1870）年《假名插入皇朝名臣傳》書中所收中澤寬一郎編、溝口嘉助著為最先，至昭和四十一（1966）年止除去創作、小說之類，作為學問之對象的單行本多達一九〇冊^①。這在幕末維新期有關人物中是獨占鰲頭的。次於此的，為西鄉隆盛^②一七九冊，這於國民之人望言，是理所當然

① 法政大學文學部史學研究室編集《日本人物文獻目錄》，昭和五十一（1976）年平凡社刊。此外，昭和二十八年撰寫了《吉田松陰》（弘文堂出版），下程勇吉博士於昭和六十三（1988）年對此進行了大幅度改訂和增補，形成了題為《吉田松陰之人間學研究》（廣池學園出版部）的巨冊。此堪稱今日松陰研究的集大成。

② 文政十（1827）年～（1877）年。作為長子出生在薩摩藩一位下級武士家中，為藩主島津齊彬慧眼所識，曾從事全國水平的政治運動，但因受安政大獄追究而潛居大島。復歸後促成了與長州藩之間的同盟，領導倒幕運動，被譽為明治維新成立上的第一等功勞。後雖昇至參議、陸軍元帥（大將）、近衛都督，但因征韓論問題辭職歸鄉。為鄉黨子弟所擁戴而試圖責問政府（西南戰爭）。後自刃於鹿兒島。

的。此外，橋本左內^③四十一冊；坂本龍馬^④也是四十一冊；高杉晉作^⑤二十二冊；久坂玄瑞^⑥十一冊。

值得注意的是，松陰編的著者不僅限於歷史學者、教育（哲學）家，還廣而包括了評論家、思想家、宗教家以至小說家。並且，除去維新志士研究書的公開刊行受到壓抑的第二次大戰後的占領時代外，從明治初年直至近日幾乎一直有人在寫着。大致說來，人們每年都可從書店的書架上見到新的松陰論著。無論是右傾化、左傾化，緊張、鬆緩，在各個時代，松陰一定給那些意欲認真生活的人們以指針，以尋求它的意義。這麼有魅力的人，就是這位吉田松陰。

那麼，松陰究竟是怎樣的一個人呢？對此我們將通過他所生活過的時代，來談談他三十年的生涯，以探討一下各個問題。總之，他的學問與思想，作為一個人的真正價值出色地一體化了的松陰的形象是顯而易見的。

③ 越前福井藩士，天保五(1834)年生。蘭學、西洋醫術皆修，亦解英語、德語，精通世界各種情況，倡導日俄同盟論。依藩主松平慶永之命，為擁立一橋慶喜任第十四代將軍的運動四處奔走，事未成，安政六(1859)年於安政大獄被處決。年二十六歲。

④ 天保六(1835)年生於高知藩鄉士之家。文久二(1862)年以後參加全國水平的政治運動，為藩長同盟之成立而盡力。慶應三(1867)年遭幕吏襲擊被殺。

⑤ 長州藩士，天保十(1839)年生。為松陰門生，與久坂玄瑞齊名。文久三(1863)年編成奇兵隊以應攘夷，且在征長之役中亦十分活躍，慶應三(1867)年病死。

⑥ 天保十一(1840)年生於長州藩藩醫之家。松陰門生之一，與松陰妹結婚。挺身於尊攘倒幕運動，元治元(1864)年禁門之變中自刃。

第一章 在時代中

第一節 概 述

松陰三十年的生涯，大約可分為四個時期來考慮。嘉永二（1849）年至二十歲止為第一時期；翌年嘉永三年八月至安政元（1854）年三月止為第二時期；同年四月至安政五年六月止為第三時期；接下來翌年十月至刑死為第四期。

第一時期，松陰六歲繼承了山鹿流兵學師範的叔父吉田大助的家業，努力於家學傳統學問的修得，十一歲時即為長州藩主毛利敬親^①宣講《武教全書・戰法篇》。其後也時有進講，或受親試，每次均十分出色，故得褒辭，以至十九歲時即被允許獨立師範了。也就是說，他以自身之努力，接受了課於他的學問之體系，並出色地咀嚼消化，成為一個成長的準備時期。這期間，松陰未曾離開過萩，乃至長州的天地。

第二時期，嘉永三年八月二十五日二十一歲的松陰首次渡過關門海峽，踏上了九州遊歷的征途。他在北九州市內司區大里棄

① 1819-72。天保八（1837）年繼承家督，明治二（1869）年以前位處藩主之座，正處應對幕末維新激烈動盪時期。他深愛松陰之事，廣為人知。

6 吉田松陰

船上岸，經小倉，循長崎街道，越飯塚、冷水峠而入肥前路。並抵佐賀、武雄、嬉野、大村、諫早、長崎。又折回，自諫早、大村過佐世保而達平戶。在此滯留五十餘日，從學葉山佐內^②、山鹿戶助^③後，再返長崎，經天草、島原而繼遊熊本、柳川、佐賀，又經久留米踏上歸途。與來路相同，又循長崎街道，由大里往下關渡過海峽，於十二月二十九日返抵萩。在長達四個月的旅行中，他訪各地文武名士，接觸到了民情、史跡以及海外的文物氣氛，獲得了豐富的體驗。翌年嘉永四年二十二歲時，於四月間他初次前往江戶，從學於佐久間象山^④，並與宮部鼎藏^⑤深交。且不等藩之允許即於十二月出發開始東北遊歷，在水戶迎來了正月新年，抵會津、新潟、佐渡、秋田、弘前、青森，得窺蝦夷地，經盛岡、仙台、米澤，四日返抵江戶。接着，即因藩譴下而於同年十二月被沒收家祿、士席，生活為生父所養。但愛惜松陰之人格的藩主，允其可用十年時間遊學諸國，遂於翌年嘉永六年二十四歲再赴江戶。到達江戶不久，即遇着貝利率艦來日，奔至

② 名高行，號鎧軒，平戶藩家老職。十七歲時出江戶，入佐藤一齋門下。所著《儲保軌鑑》，倍受一齋推崇。元治元(1864)年歿，六十歲。

③ 名高紹，號嚴泉，以山鹿流兵學仕平戶藩，為家老格。安政三(1856)年歿，三十八歲。

④ 信州松代藩士，文化八(1811)年生。從學於佐藤一齋，修朱子學，天保十(1809)年於江戶開私塾。因鴉片戰爭而受衝擊，開始學習蘭學，嘉永三(1850)年教授西洋式砲術，集眾多人才於門下。安政元(1854)年因松陰下田踏海事件連坐，在家鄉蟄居八年之後，元治元(1864)年上京欲為公武合體、開國策之實現作一番事業，因係尊攘派於是年遭暗殺。時五十四歲。

⑤ 熊本藩尊攘派志士，文政三(1820)年生。學山鹿流兵學，嘉永三(1850)年以後成為松陰知己，東北遊歷時同行，聽下田踏海並予鼓勵。文久二(1862)年以後作為在京志士領袖活動，元治元(1864)年為新選組所襲而自歿。

浦賀，遂知黑船之偉容。與象山謀，以亡命海外，吸收新知識，而用於海防。九月自江戶出發，本應投俄國普察金號軍艦而趕往長崎，不期俄艦不在，無奈於十二月二十七日返回江戶。翌年安政元年正月再次迎來貝利艦，日美和親條約締結，下田開港，遂即潛入於此，三月二十七日深夜與門人金子重之助^⑥偷偷登上美艦，乞請帶其渡美。然貝利不予應允，翌日自首，下幕府獄牢。即：這一時期，可謂松陰始於九州遊歷，又東走西往擴大見聞，吸收新知識顯得飛躍的短暫一生中最自由的時期。

第三時期，松陰所犯，係為當時最大之禁令海外渡航之罪，該當死罪。但意想不到獲幕府當局之寬大處理，被命蟄居家鄉萩。同年十月入萩野山獄，至翌年末止在獄期間為同囚人講《孟子》，進而變為輪流講解。回父家後，重新繼續，翌年安政三年六月以《講孟餘話》形式成書，成為松陰著作中最大的一篇。從此時起，在近親子弟中求教於松陰者漸增，松下村塾之活動興旺起來，他自己亦四年多專心於讀書、思索、討論。雖日常生活已無行動自由，只能在村塾周圍而已，但對松陰來講，這是一個充實的時期。

第四時期，此時天下形勢大動。與美國總領事哈利斯之間關於修好通商條約之問題迅速發展，來到井伊直弼^⑦大老手上，即未

⑥ 長州藩走卒，天保二(1831)年生。嘉永六(1853)年於江戶初次與松陰會面，入松陰門下，伴隨松陰下田踏海一同活動。安政二(1855)年病死於萩的岩倉獄中，時二十五歲。

⑦ 彥根藩主，文化十二(1815)年生，安政五(1858)年成為大老，於日美修好通商條約未獲勅許即行簽訂，在將軍繼嗣問題上否斥有志大名、志士所推的一橋慶喜，自紀州德川家擁立第十四代家茂，將反對派則以安政大獄彈壓之。萬延元(1860)年三月三日於櫻田門外為水戶藩浪士們所暗殺。